

This document is a preview generated by EVS

KESKKONNAJUHTIMINE
Sõnavara

Environmental management
Vocabulary

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-ISO 14050:2008 "Keskkonnajuhtimine. Sõnavara" sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 14050:2002 "Environmental management – Vocabulary" identset ingliskeelset teksti. Ettepaneku rahvusvahelise standardi ümbertrüki-meetodil ülevõtuks esitas EVS/TK 33 "Juhtimis-süsteemid", standardi avaldamise korraldas Eesti Stan-dardikeskus. Standard EVS-ISO 14050:2008 on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 18.09.2008 käskkirjaga nr 162 ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2008. aasta oktoobrikuu numbris. Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	This Estonian Standard EVS-ISO 14050:2008 con-sists of the identical English text of the International Standard ISO 14050:2002 "Environmental manage-ment – Vocabulary". Proposal to adopt the International Standard by reprint method was presented by EVS/TK 33 "Management Systems", Estonian standard is published by the Estonian Centre for Standardi-sation. This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 18.09.2008 No. 162 and is endorsed with the notification published in the October 2008 edition of official bulletin of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian Centre for Standardisation.
Käsitlusala: Käesolev rahvusvaheline standard sisaldab kesk-konnajuhtimisega seonduvate põhimõistete definit-sioone, mis on avaldatud ISO 14000 rahvusvaheliste standardite sarjas.	Scope: This International Standard contains definitions of fundamental concepts related to environmental management, published in the ISO 14000 series of International Standards.

ICS 13.020.10 Keskkonnakorraldus

Võtmesõnad: keskkond, keskkonnajuhtimine, sõnavara

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction.....	vii
Scope	1
Terms and definitions	1
1 General terms relating to environmental management.....	2
2 Terms relating to environmental management systems.....	6
3 Terms relating to auditing.....	7
4 Terms relating to product system.....	10
5 Terms relating to life cycle assessment.....	13
6 Terms relating to environmental labelling and declarations	17
Annex A (informative) Additional terms and definitions from Technical Report ISO/TR 14061	20
Annex B (informative) Additional concepts encountered in the international environmental community	23
Bibliography.....	25
Alphabetical index	26

Sommaire

Page

Avant-propos.....	vi
Introduction	ix
Domaine d'application.....	1
Termes et définitions.....	1
1 Termes généraux relatifs au management environnemental.....	2
2 Termes relatifs aux systèmes de management environnemental	6
3 Termes relatifs à l'audit.....	7
4 Termes relatifs aux systèmes de produits.....	10
5 Termes relatifs à l'analyse du cycle de vie	13
6 Termes relatifs aux marquages et aux déclarations environnementaux.....	17
Annexe A (informative) Termes et définitions supplémentaires tirés du Rapport technique ISO/TR 14061	20
Annexe B (informative) Notions additionnelles rencontrées dans la communauté environnementale internationale	23
Bibliographie	25
Index alphabétique	28

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 14050 was prepared by Technical Committee ISO/TC 207, *Environmental Management*, Subcommittee SC 6, *Terms and definitions*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 14050:1998), which has been technically revised, notably by incorporation of draft amendment 1 (ISO 14050:1998/DAM 1).

Annexes A and B of this International Standard are for information only.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 14050 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 207, *Management environnemental*, sous-comité SC 6, *Termes et définitions*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 14050:1998), dont elle constitue une révision technique, notamment par l'incorporation du projet d'amendement 1 (ISO 14050:1998/DAM 1).

Les annexes A et B de la présente Norme internationale sont données uniquement à titre d'information.

Introduction

This International Standard contains concepts and their definitions as used in the ISO 14000 series of International Standards related to environmental management.

Communication is important in the implementation and operation of Environmental Management Systems. This communication will be most effective if there is a common understanding of the terms used.

Many environmental terms and definitions are the result of recently developed concepts. The gradual evolution of these environmental concepts inevitably means that environmental terminology will continue to develop. The purpose of this document is to convey understanding of the terms used in the ISO 14000 series of International Standards.

The terms and definitions in this International Standard are derived from the following International Standards on environmental management.

ISO 14001:1996	<i>Environmental management systems — Specification with guidance for use</i>
ISO 14004:1996	<i>Environmental management systems — General guidelines on principles, systems and supporting techniques</i>
ISO 14010:1996	<i>Guidelines for environmental auditing — General principles</i>
ISO 14011:1996	<i>Guidelines for environmental auditing — Audit procedures — Auditing of environmental management systems</i>
ISO 14012:1996	<i>Guidelines for environmental auditing — Qualification criteria for environmental auditors</i>
ISO 14020:2000	<i>Environmental labels and declarations — General principles</i>
ISO 14021:1999	<i>Environmental labels and declarations — Self-declared environmental claims (Type II environmental labelling)</i>
ISO 14024:1999	<i>Environmental labels and declarations — Type I environmental labelling — Principles and procedures</i>
ISO/TR 14025:2000	<i>Environmental labels and declarations — Type III environmental declarations</i>
ISO 14031:1999	<i>Environmental management — Environmental performance evaluation — Guidelines</i>
ISO 14040:1997	<i>Environmental management — Life cycle assessment — Principles and framework</i>
ISO 14041:1998	<i>Environmental management — Life cycle assessment — Goal and scope definition and inventory analysis</i>
ISO 14042:2000	<i>Environmental management — Life cycle assessment — Life cycle impact assessment</i>
ISO 14043:2000	<i>Environmental management — Life cycle assessment — Life cycle interpretation</i>

In addition, annex A gives terms and definitions from the Technical Report ISO/TR 14061:1998, *Information to assist forestry organizations in the use of Environmental Management System standards ISO 14001 and ISO 14004*.

Because of the ongoing work on the development of environmental management standards within ISO/TC 207, and in cooperation with ISO/TC 176, including the publication of additional and revised International Standards, this International Standard will be reviewed, and as appropriate revised or amended.

Other concepts which may be encountered in the environmental management field are not defined in this International Standard. However, to aid users of the ISO 14000 series of standards on environmental management, some of these additional concepts are included with bibliographic references in annex B.

Users should be aware that the application and description of these concepts vary throughout the international environmental community. Their presence in annex B is not intended to promote or endorse the use of these concepts.

Introduction

La présente Norme internationale comprend des notions et leurs définitions telles qu'utilisées dans les Normes internationales de la famille de normes ISO 14000 relatives au management environnemental.

La communication est importante dans la réalisation et le fonctionnement des Systèmes de management environnemental. Cette communication sera d'autant plus efficace qu'il existera une définition commune des termes employés.

Beaucoup de termes et de définitions liés à l'environnement sont le résultat de notions développées récemment. Cette évolution progressive des notions environnementales signifie inévitablement que la terminologie environnementale va continuer à se développer. L'objet de ce document est de définir la signification des termes utilisés dans les Normes internationales de la famille de normes ISO 14000 relatives au management environnemental.

Les termes et définitions de la présente Norme internationale proviennent des Normes internationales suivantes sur le management environnemental.

ISO 14001:1996	<i>Systèmes de management environnemental — Spécification et lignes directrices pour son utilisation</i>
ISO 14004:1996	<i>Systèmes de management environnemental — Lignes directrices générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de mise en œuvre</i>
ISO 14010:1996	<i>Lignes directrices pour l'audit environnemental — Principes généraux</i>
ISO 14011:1996	<i>Lignes directrices pour l'audit environnemental — Procédures d'audit — Audit des systèmes de management environnemental</i>
ISO 14012:1996	<i>Lignes directrices pour l'audit environnemental — Critères de qualification pour les auditeurs environnementaux</i>
ISO 14020:2000	<i>Étiquettes et déclarations environnementales — Principes généraux</i>
ISO 14021:1999	<i>Marquage et déclarations environnementaux — Autodéclarations environnementales (Étiquetage de type II)</i>
ISO 14024:1999	<i>Marquage et déclarations environnementaux — Étiquetage environnemental de type I — Principes et méthodes</i>
ISO/TR 14025:2000	<i>Marquage et déclarations environnementaux — Déclarations environnementales de type III</i>
ISO 14031:1999	<i>Management environnemental — Évaluation de la performance environnementale — Lignes directrices</i>
ISO 14040:1997	<i>Management environnemental — Analyse du cycle de vie — Principes et cadre</i>
ISO 14041:1998	<i>Management environnemental — Analyse du cycle de vie — Définition de l'objectif et du champ d'étude et analyse de l'inventaire</i>
ISO 14042:2000	<i>Management environnemental — Analyse du cycle de vie — Évaluation de l'impact du cycle de vie</i>
ISO 14043:2000	<i>Management environnemental — Analyse du cycle de vie — Interprétation du cycle de vie</i>

De plus, l'annexe A donne les termes et définitions du Rapport technique ISO/TR 14061:1998, *Information pour assister les organismes forestiers dans l'utilisation des normes ISO 14001 et ISO 14004 relatives aux systèmes de management environnemental*.

Étant donné que le travail actuellement en cours sur le développement des normes de management environnemental, dans le cadre de l'ISO/TC 207, et en coopération avec l'ISO/TC 176, comprend la publication de Normes internationales nouvelles ou révisées, la présente Norme internationale sera revue et, selon le cas, révisée ou amendée.

Certaines notions qui pourraient être rencontrées dans le domaine du management environnemental ne sont pas définies dans la présente Norme internationale. Cependant, afin d'aider les utilisateurs des normes de la série ISO 14000 sur le management environnemental, ces notions additionnelles sont incluses, avec leurs références bibliographiques, dans l'annexe B.

Les utilisateurs sont avertis que l'application et la description de ces notions varient dans la communauté environnementale internationale. Leur présence dans l'annexe B n'est pas destinée à promouvoir l'utilisation de ces notions.

Environmental management — Vocabulary

Scope

This International Standard contains definitions of fundamental concepts related to environmental management, published in the ISO 14000 series of International Standards.

Terms and definitions

In some cases, the special usage of a concept in a particular context is indicated by the qualification given in angle brackets before the definition.

The relevant source is given in brackets for each definition and note. If the same definition appears in more than one document, the earliest document is normally given as source.

Management environnemental — Vocabulaire

Domaine d'application

La présente Norme internationale contient les définitions de notions fondamentales, en rapport direct avec le management environnemental, publiées dans la série de normes ISO 14000 relatives au management environnemental.

Termes et définitions

Dans quelques cas, l'usage particulier d'une notion dans son contexte spécifique est signalé par un qualificatif entre crochets angulaires avant la définition.

L'origine de chaque définition et note est donnée entre parenthèses. Lorsque la même définition apparaît dans plusieurs documents, l'origine est généralement celle du document le plus ancien.